



GUÍA DEL USUARIO
LISTA DE TRIPULANTES/PASAJEROS



CONTROL DE VERSIONES

La versión 1.0 de Enero de 2013 incluye:

Revisión Índice 3, Seg. RFF.

- Se modifica el calificador para hacer referencia a la escala. (ACW se cambia a ATZ). Se propone el nuevo formato de Escala.
- Se añade una ocurrencia opcional, para poder incluir el identificador de escala de uso interno para la Autoridad Portuaria.
- Se incluye la opción de identificar al Buque mediante el Call-Sign.

Revisión Grupo2, Índice 6, Seg. TDT.

- Se permite la identificación del Buque mediante el Código OMI ó el MMSI.

Revisión Grupo2, Índice 7, Seg. DTM. (Solo para la Lista de Avance de Pasaje)

- ETD: La fecha y hora local de Salida del puerto anterior.
- ETA: La fecha y hora local de Llegada,

Revisión Grupo3, Índice 8, Seg. LOC.

- Se identifica el Puerto de la Escala.
- Se elimina la ocurrencia del Puerto Anterior, ya que esta información ya viene en la escala.

Revisión Grupo4, Índice 9, Seg. NAD.

- Se ha revisado el segmento para la inclusión del Tipo de Documento de Viaje, así como la inclusión de los datos que son necesarios comunicar para aquellos buques que tienen que comunicar la lista de Avance a la DGP (Sexo, Matrícula Vehículo, Marca, y Modelo).
- Se ha incluido la posibilidad para Tripulantes de incluir información necesaria para el control de accesos al Puerto.

Revisión Grupo4, Índice 10, Seg. DTM.

- Se incluye nueva ocurrencia para indicar la fecha de caducidad del Documento de Viaje, para los buques que tienen que comunicar la lista de Avance a la DGP.
- Se eliminan las ocurrencias de fecha de último embarque, fecha de último desembarque, duración de la jornada de trabajo y duración del descanso diario.
- Se incluye la Fecha de Embarque y desembarque para las Listas de Avance de Pasajeros (DGP).

Revisión Grupo4, Índice 11, Seg. FTX.

- Se suprime este segmento,

Revisión Grupo4, Índice 13, Seg. EMP.

- Se modifica los comentarios.

La versión 4.0 de Septiembre de 2014 incluye:

Actualización del Diagrama de Bifurcación de PAXLST y APERAK

Cambio de los formatos de fechas de 201 para 203

Cambio de los Códigos asignados de asociación de PE1010 para PE1040

Revisión Índice 2, Seg. BGM.

- Se modifica el comentario

Revisión Índice 3, Seg. RFF.

- Se propone el nuevo formato de Escala.
- Se añade el calificador ACW y se modifican los comentarios

Revisión Grupo2, Índice 7, Seg. DTM

- Se elimina el campo del ETA

Revisión Grupo4, Índice 8, Seg. LOC.

- Se modifica la descripción de los valores posibles en el elemento de datos 3227. Los Puertos de Embarque y Desembarque se pueden declarar tanto para Tripulantes como Pasajeros.

Revisión Grupo4, Índice 9, Seg. NAD.

- Se modifica el ejemplo codificado y los comentarios.

Revisión Índice 13, Seg. UNT.

- Se modifica el ejemplo codificado.

Revisión Índice 2, Seg. BGM del APERAK

- Se modifica la descripción del elemento de datos 1004 - NUMERO DEL DOCUMENTO/MENSAJE

La versión 4.1 de Diciembre de 2014 incluye:

- Modificación del identificador de sintaxis de UNOA para UNOC.

- Modificación del Código asignado de asociación de PE1040 para PX1041 en el mensaje PAXLST y APERAK.

Revisión Grupo 4, Índice 9, SEGMENTO NAD, Grupo 4, Índice 10, SEGMENTO DTM y Grupo 4, Índice 10, SEGMENTO LOC

- Indicación de la regla para identificar los casos en que es obligatorio comunicar las Listas de Avance.

La versión 4.1.1 de Enero de 2016 incluye:

Actualización del Diagrama de Bifurcación de PAXLST

Revisión Grupo 4, Índice 9, SEGMENTO NAD

- Revisión textual, para aclarar los tipos de documentos posibles para Pasajeros y Tripulantes y los casos en que es obligatorio declarar el Sexo de Pasajeros y Tripulantes;

Inclusión Grupo 4, Índice 10, SEGMENTO ATT

- Se incluye el Segmento ATT, para permitir el registro del Tipo de Acreditación de un Pasajero;

Inclusión Grupo 4, Índice 12, SEGMENTO FTX

- Se incluye el Segmento FTX, para permitir el registro de la Naviera responsable por la facturación, si es distinta de la naviera responsable por el Transporte;

Inclusión Grupo 5, Índice 14, SEGMENTO DOC

- Se incluye el Grupo 5 y el Segmento DOC, para permitir el registro del Número de Tarjeta de Embarque y Número de Cupón del Billeto;

La versión 4.1.2 de Abril de 2020 incluye:

Actualización del Diagrama de Bifurcación de PAXLST

- Añadido el código asignado de asociación PY1041 en el mensaje PAXLST y APERAK.

Revisión Grupo 4, Índice 9, SEGMENTO NAD

- Se modifican los elementos de datos 3036, para que el primero sea solamente para el Nombre de Tripulantes/Pasajeros, el segundo para los Apellidos de Tripulantes/Pasajeros, el tercero para el Sexo de Tripulantes/Pasajeros, el cuarto para la Matrícula y el último para la Marca y el Modelo del Vehículo.

Revisión Grupo 4, Índice 12, SEGMENTO FTX

- Se incluye el elemento de datos, para incluir la posibilidad declarar los datos, acerca del cuidado o asistencia especiales que, en situaciones de emergencia, pueda necesitar un pasajero.

Inclusión Grupo 4, Índice 14, SEGMENTO COM

– Un número de contacto facilitado voluntariamente por el pasajero para casos de emergencia.

TABLA DE CONTENIDO

| | |
|--|-----------|
| PARTE A: PAXLST | 6 |
| 1. INTRODUCCIÓN. | 6 |
| 1.1. Lista de tripulantes/pasajeros. | 6 |
| 1.2. Campo de aplicación. | 6 |
| 1.3. Descripción del procedimiento | 6 |
| 1.3.2. Flujo de mensajes | 7 |
| 2. SEGMENTOS DE SERVICIO | 8 |
| 3. DIAGRAMA DE BIFURCACION MENSAJE PAXLST | 16 |
| 3.1. Indicadores del Diagrama de Bifurcacion..... | 16 |
| 3.2. Diagrama de bifurcación del PAXLST | 16 |
| 4. ESTRUCTURA DEL MENSAJE..... | 17 |
| 4.1 Segmentos del mensaje | 17 |
| 5. ÍNDICE DE SEGMENTOS | 43 |
| 5.1 Índice de segmentos utilizados | 43 |
| 5.2 Segmentos utilizados por tipo de mensaje..... | 44 |
| PARTE B: APERAK..... | 46 |
| 1. INTRODUCCIÓN | 46 |
| 1.1 Campo de aplicación..... | 46 |
| 1.2 Referencias del mensaje..... | 46 |
| 2. DIAGRAMA DE BIFURCACION MENSAJE APERAK..... | 47 |
| 2.1. Indicadores del diagrama de bifurcación..... | 47 |
| 2.2. Diagrama de bifurcación del APERAK. | 47 |
| 3. ESTRUCTURA DEL MENSAJE..... | 48 |
| 3.1. Segmentos del mensaje | 48 |
| 4. ÍNDICE DE SEGMENTOS | 57 |
| 4.1 Índice de segmentos utilizados | 57 |
| 4.2 Segmentos utilizados por tipo de mensaje..... | 57 |
| ANEXO I. Códigos de Error | 58 |

PARTE A: PAXLST

1. INTRODUCCIÓN.

1.1. Lista de tripulantes/pasajeros.

La transacción Lista de tripulantes/pasajeros para un medio de transporte determinado constará de un mensaje de envío de la Lista de tripulantes/pasajeros en formato estándar EDIFACT y una respuesta como reconocimiento del envío bajo el mismo formato EDIFACT

1.2. Campo de aplicación.

El mensaje Lista de tripulantes, es un mensaje enviado por el Agente o Consignatario del Buque a la Autoridad Portuaria. Normalmente se envía con una antelación mínima de 24 horas a la llegada del buque y, en cualquier caso, es necesario enviarla para obtener confirmación a una Solicitud de escala. Contiene detalle de tripulantes a la entrada y salida del buque, su rango e identificación..

El acuse de recibo de la Lista de tripulantes, es un mensaje enviado por la Autoridad Portuaria como reconocimiento del envío. En unos casos enviará un acuse de recibo y, en otros, rechazará el envío especificando los errores encontrados.



Es obligatorio el relacionar esta Lista de tripulantes con el Número de Escala previamente asignado por la Autoridad Portuaria, que actuará como referencia única para la transacción y para un viaje y medio de transporte determinado.

El mensaje Lista de pasajeros, es un mensaje enviado por el Agente o Consignatario del Buque a la Autoridad Portuaria. Normalmente se envía con una antelación mínima de 24 horas a la llegada del buque y, en cualquier caso, es necesario enviarla siempre que hubiera pasajeros para obtener confirmación a una Solicitud de escala. Contiene detalle de pasajeros a la entrada y salida del buque. Se ha contemplado la posibilidad de cumplimentar la información necesaria para comunicar las listas de Avance de Pasajeros a la DGP, (los buques con pasaje que procede de un puerto fuera de la zona SCHENGEN).



1.3. Descripción del procedimiento

1.3.1. Definiciones funcionales

- Un mensaje se refiere a un viaje de un medio de transporte (buque)
- El mensaje podrá utilizarse además de para el envío original de la Lista de tripulantes/pasajeros, para las posibles actualizaciones del mensaje (reemplazo y cancelación).

1.3.2. Flujo de mensajes

- Todos los intercambios relacionados con una transacción lista de tripulantes/pasajeros entre Consignatarios y Autoridades Portuarias están cubiertos con dos mensajes: el PAXLST y el APERAK de respuesta.
- Habrá un mensaje por cada notificación lista de tripulantes/pasajeros. La Autoridad Portuaria se encargará de recepcionar la información y emitir el correspondiente acuse de recibo.
- En el momento en que este mensaje se envíe por primera vez, el elemento de datos 1225 del segmento BGM, será igual a 9 y el elemento de datos 1004 incluirá la referencia del remitente, que será única para cada mensaje de solicitud.
- Como respuesta a una notificación de Lista de tripulantes/pasajeros se enviará un mensaje APERAK que podrá ser de aceptación o de rechazo. La indicación del mensaje al que se responde se dará en el segmento RFF, con el calificador ACW en el elemento de datos 1153 y nº del mensaje al que se responde en el elemento de datos 1154.
- Los valores que podrá tener la respuesta serán los de aceptación (acuse de recibo) y rechazo. La indicación de errores se efectúa en el Grupo de segmentos ERC-FTX.
- Después de un primer envío de la lista de tripulantes/pasajeros, se podrán enviar cancelación ó reemplazo total de las listas ya presentadas. El tipo de mensaje se indicará en el elemento de datos 1225 del segmento BGM. (En todos los casos se deberá hacer referencia al N° de Escala).

2. SEGMENTOS DE SERVICIO

Hay dos tipos de segmentos: Segmentos de datos de Usuario y Segmentos de Servicio. Los primeros, contienen elementos de datos tales como cantidades, valores, nombres, lugares y otros datos que van a ser transmitidos. Los Segmentos de Servicio contienen elementos de datos tales como el emisor de la transmisión, tipo y nivel de la reglas de sintaxis, fecha de preparación de la transmisión, tipo de prioridad, etc. y/o otros datos específicos que se necesiten para la transmisión. En muchos casos los incluye el traductor para cada una de las redes de comunicación por lo que el usuario solamente deberá proporcionar los datos necesarios relacionados en el Acuerdo de Intercambio.

El nivel de sintaxis que identifica el conjunto de caracteres utilizados está definido en el Segmento de Cabecera del Intercambio (UNB, dentro del elemento de datos S001 "Identificador de la sintaxis") como UNOC.

Cuando se utilice un conjunto de datos de usuario de intercambio, que va a continuación de la cadena de servicio, éste deberá comenzar con un segmento sintáctico de servicio denominado Cabecera de Control del Intercambio, UNB.

El conjunto de datos del usuario debe finalizar con el Final de Control del Intercambio, UNZ

Con la excepción de estos segmentos de servicio, que se emplean para delimitar una transmisión, y de otros dos segmentos de servicio utilizados para identificar grupos funcionales dentro de una transmisión (UNG.....UNE), toda la información restante de la citada transmisión deberá incluirse dentro de un mensaje para su intercambio.

Un intercambio consiste en:

| | | | |
|-------|--------------------------------|-----|-------------------|
| _____ | Aviso de cadena de Servicio | UNA | Condicional |
| _____ | Cabecera del Intercambio | UNB | Obligatorio |
| _____ | Cabecera del grupo funcional | UNG | Condicional |
| — | Cabecera del mensaje | UNH | Obligatorio |
| | Segmentos de datos del Usuario | | Como se requieran |
| — | Final del mensaje | UNT | Obligatorio |
| _____ | Final del grupo funcional | UNE | Condicional |
| _____ | Final del Intercambio | UNZ | Obligatorio |

UNA AVISO DE CADENA DE SERVICIO

Función: Define los caracteres seleccionados para ser usados como delimitadores en el intercambio. Cuando se transmite, el Aviso de cadena de servicio debe aparecer inmediatamente antes del segmento de cabecera del intercambio UNB y comenzará con los caracteres UNA seguidos de los seis caracteres seleccionados por el remitente para indicar, secuencialmente, las siguientes funciones:

| | |
|--|-------|
| Separador de elemento de datos compuesto | M an1 |
| Separador de elemento de datos | M an1 |
| Notación decimal | M an1 |
| Carácter de liberación | M an1 |
| Reservado para uso futuro | M an1 |
| Indicador de final de segmento | M an1 |

Uso del segmento: C

Rep.: 1

Separador de elemento de datos compuesto:
Ocupa la primera posición dentro de la cadena y es siempre el carácter ":"

Separador de elemento de datos:
Ocupa la segunda posición dentro de la cadena y es siempre el carácter "+"

Notación decimal:
Ocupa la tercera posición dentro de la cadena y es siempre el carácter ","

Carácter de liberación:
Ocupa la cuarta posición dentro de la cadena y es siempre el carácter "?"

Reservado para uso futuro:
Ocupa la quinta posición dentro de la cadena y es siempre el carácter "espacio"

Indicador de final de segmento:
Ocupa la sexta posición dentro de la cadena y es siempre el carácter "' '

Ejemplo: UNA:+,? ' '

UNB CABECERA DEL INTERCAMBIO

Función: Encabezar, identificar y especificar un intercambio.

| | | |
|------|---|----------|
| S001 | IDENTIFICADOR DE SINTAXIS | M |
| 0001 | Identificador de sintaxis | M an..4 |
| 0002 | Número de versión de sintaxis | M n1 |
| S002 | EMISOR DEL INTERCAMBIO | M |
| 0004 | Identificador del emisor | M an..35 |
| 0007 | Código calificador de identificación del partner | C an..4 |
| 0008 | Dirección para ruta inversa | C an..14 |
| S003 | RECEPTOR DEL INTERCAMBIO | M |
| 0010 | Identificador del receptor | M an..35 |
| 0007 | Código calificador de identificación del partner | C an..4 |
| 0014 | Dirección de ruta | C an..14 |
| S004 | FECHA Y HORA DE PREPARACION | M |
| 0017 | Fecha | M n6 |
| 0019 | Hora | M n4 |
| 0020 | REFERENCIA DE CONTROL DEL INTERCAMBIO | M an..14 |
| S005 | CLAVE DE REFERENCIA DEL RECEPTOR | C |
| 0022 | Clave/referencia del receptor | M an..14 |
| 0025 | Calificador de clave/referencia del receptor | C an..2 |
| 0026 | REFERENCIA DEL LA APLICACION | C an..14 |
| 0029 | CODIGO DE PRIORIDAD DE PROCESADO | C a1 |
| 0034 | SOLICITUD DE ACUSE DE RECIBO | C n1 |
| 0032 | IDENTIFICACION DE ACUERDO DE COMUNICACIONES | C an..35 |
| 0035 | INDICADOR DE PRUEBA | C n1 |

Uso del segmento: M

Rep.:1

| | | |
|---|------|------------------------------|
| M | S001 | IDENTIFICADOR DE LA SINTAXIS |
| M | 0001 | Identificador de sintaxis |

Identifica la sintaxis. Los tres primeros caracteres son "UNO" (UN/ECE, agencia controladora). Se propone "C" para el cuarto carácter (es decir, sintaxis = UNOC). "UNOC"

| | | |
|---|------|---------------------------|
| M | 0002 | Nº de versión de sintaxis |
|---|------|---------------------------|

Se incrementa en una unidad por cada versión. Para esta versión debe ser la 2. "2"

| | | |
|---|------|--|
| M | S002 | EMISOR DEL INTERCAMBIO |
| M | 0004 | Identificador del emisor <i>Código o nombre de acuerdo con el Acuerdo de Intercambio (en adelante AI)</i> |
| C | 0007 | Código calificador de identificación del partner <i>"Código calificador"</i> |
| M | S003 | RECEPTOR DEL INTERCAMBIO |
| M | 0010 | Identificador del receptor <i>Código o nombre de acuerdo con lo especificado en el AI</i> |
| C | 0007 | Código calificador de identificación del partner <i>"Código calificador"</i> |
| M | S004 | FECHA/HORA DE PREPARACION |
| M | 0017 | Fecha <i>Formato "AAMMDD" (Año, Mes, Día)</i> |
| M | 0019 | Hora <i>Formato "HHMM" (Hora, Minuto)</i> |
| M | 0020 | Referencia de control del intercambio <i>Referencia única asignada por el emisor/remitente</i> |

COMENTARIOS:

Los elementos de datos incluidos en este segmento y la codificación de los mismos se basarán principalmente en lo establecido por las partes en el Acuerdo de Intercambio

Ejemplo codificado: Sintaxis: "UNOC"; Versión:"2"; Emisor: "USUARIO 1"; Código calificador: "ZZ"; Identificador del Receptor: "PUERTO"; Código calificador: "ZZ"; Fecha: "9 de Julio de 2001"; Hora: "13-33"; Referencia de control del intercambio:"3355".
UNB+UNOC:2+USUARIO 1:ZZ+PUERTO:ZZ+010709:1333+3355'

UNG CABECERA DEL GRUPO FUNCIONAL

Función: Encabezar, identificar y especificar un grupo funcional. Para agrupar mensajes de un mismo tipo en aquellos intercambios que incluyan varios tipos de mensajes.

| | | |
|------|---|----------|
| 0038 | IDENTIFICACION DEL GRUPO FUNCIONAL | M an..6 |
| S006 | IDENTIFICACION DE LA APLICACION DEL EMISOR | M |
| 0040 | Identificador de la aplicación del emisor | M an..35 |
| 0007 | Código calificador de identificación del partner | C an..4 |
| S007 | IDENTIFICACION DE LA APLICACION DEL RECEPTOR | M |
| 0044 | Identificador de la aplicación del receptor | M an..35 |
| 0007 | Código calificador de identificación del partner | C an..4 |
| S004 | FECHA Y HORA DE PREPARACION | M |
| 0017 | Fecha | M n6 |
| 0019 | Hora | M n4 |
| 0048 | NUMERO DE REFERENCIA DEL GRUPO FUNCIONAL | M an..14 |
| 0051 | AGENCIA CONTROLADORA | M an..2 |
| S008 | VERSION DEL MENSAJE | M |
| 0052 | Número de versión del tipo de mensaje | M an..3 |
| 0054 | Número de publicación del tipo de mensaje | M an..3 |
| 0057 | Código asignado de asociación | C an..6 |
| 0058 | CLAVE DE LA APLICACION | C an..14 |

Uso del segmento: C Rep.:1

| | | | |
|---|------|--|---|
| M | 0038 | IDENTIFICACION DEL GRUPO FUNCIONAL | |
| | | | <i>Identifica un tipo de mensaje en un grupo funcional. Por ejemplo: "PAXLST"</i> |
| M | S006 | IDENTIFICACION DE LA APLICACION DEL EMISOR | |
| M | 0040 | Identificación de la aplicación del emisor | |
| | | | Identifica el departamento, división dentro de la organización del emisor (AI) |
| M | S007 | IDENTIFICACION DE LA APLICACION DEL RECEPTOR | |
| M | 0044 | Identificación de la aplicación del receptor | |
| | | | Identifica el departamento, división dentro de la organización del receptor (AI) |
| M | S004 | FECHA/HORA DE PREPARACION | |
| M | 0017 | Fecha | |
| | | | <i>Formato "AAMMDD" (Año, Mes, Día)</i> |
| M | 0019 | Hora | |
| | | | <i>Formato "HHMM" (Hora, Minutos)</i> |
| M | 0048 | NUMERO DE REFERENCIA DEL GRUPO FUNCIONAL | |

Número de referencia único asignada por la división/departamento del remitente

M 0051 AGENCIA CONTROLADORA

Código identifica la agencia controladora del mantenimiento y publicación del mensaje. Se indicará: "UN"

M S008 VERSION DEL MENSAJE

M 0052 Número de versión del tipo de mensaje

"D"

M 0054 Número de publicación del tipo de mensaje

"03A"

R 0057 Código asignado de asociación

Código asignado por la organización responsable del desarrollo y mantenimiento de la guía de usuario y que además sirve de identificación de la misma. En este caso: "PX1041"

Ejemplo codificado: Tipo de mensaje: "PAXLST"; Departamento:"IT123"; Departamento receptor: "TI321"; Fecha: "9 de Julio de 2001"; Hora: "13:33"; Número de referencia:"12345"; Agencia controladora: "UN"; Versión mensaje: "D"; Directorio: "03A"; Código de asociación: "PX1041".
UNG+PAXLST+IT123+TI321+010709:1333+12345+UN+D:03A:PX1041'

UNE FINAL DE GRUPO FUNCIONAL

Función: Finalizar un grupo funcional y comprobar si está completo.

0060 NUMERO DE MENSAJES M n..6
0048 NUMERO DE REFERENCIA DEL GRUPO FUNCIONAL M an..14

Uso del segmento: C Rep.: 1 ó varias

M 0074 NUMERO DE MENSAJES

Especifica el nº total de mensajes incluidos en el grupo funcional

M 0062 NUMERO DE REFERENCIA DEL MENSAJE

El mismo que el indicado en el elemento de datos 0048 del UNG.

Ejemplo codificado: N° mensajes:"5"; n° referencia:"12345"
UNE+5+12345'

UNZ FINAL DEL INTERCAMBIO

Función: Finalizar un intercambio y comprobar si está completo.

| | | |
|------|---------------------------------------|----------|
| 0036 | CUENTA DE CONTROL DEL INTERCAMBIO | M n..6 |
| 0020 | REFERENCIA DE CONTROL DEL INTERCAMBIO | M an..14 |

Uso del segmento: M Rep.: 1

M 0036 CUENTA DE CONTROL DEL INTERCAMBIO

Cuenta el número de mensajes o en su caso el número de grupos funcionales. Debe aparecer al menos la relación de uno de ellos.

M 0020 REFERENCIA DE CONTROL DEL INTERCAMBIO

La misma que la indicado en el elemento de datos 0020 del UNB.

| |
|--|
| Ejemplo codificado: N° mensajes:"2"; referencia:"3355" UNZ+2+3355' |
|--|

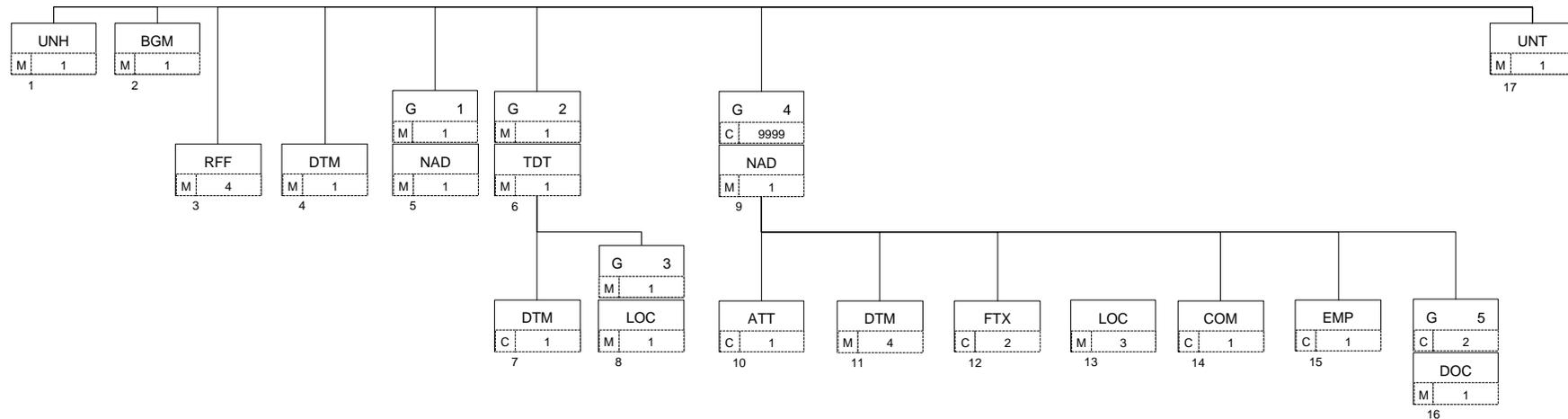
3. DIAGRAMA DE BIFURCACION MENSAJE PAXLST

3.1. Indicadores del Diagrama de Bifurcacion

- El carácter M, cuando se aplica a un elemento de datos simple, a un elemento de datos compuesto, a un segmento y/o a un grupo de segmentos, indica que es obligatorio incluirlo siguiendo las reglas de sintaxis de los mensajes UN/EDIFACT
- El carácter C, cuando se aplica a un elemento de datos simple, a un elemento de datos compuesto, a un segmento y/o a un grupo de segmentos, indica que su inclusión es condicional siguiendo las reglas de sintaxis de los mensajes UN/EDIFACT.
- El carácter R, cuando se aplica a un elemento de datos simple, a un elemento de datos compuesto, a un segmento y/o a un grupo de segmentos, indica que su inclusión es requerido en esta "Subset".

El detalle de la utilización de cada grupo de segmentos y segmentos incluidos en cuanto a su inclusión y al número de repeticiones está indicado en el apartado de estructura del mensaje.

3.2. Diagrama de bifurcación del PAXLST



4. ESTRUCTURA DEL MENSAJE

4.1 Segmentos del mensaje

En este apartado se incluye una descripción detallada de los diferentes segmentos utilizados en el mensaje PAXLST con indicación para cada segmento de sus características, la función de sus elementos de datos simples y compuestos, la información sobre los códigos (si la hubiese) y un ejemplo codificado del segmento.

Para una mejor comprensión del apartado de descripción de segmentos, es necesario tener en cuenta que:

- Los elementos de datos tachados son los que no van a ser utilizados.
- El número de repeticiones de cada grupo, segmento, elemento de datos compuesto y elemento de datos simple así como su obligatoriedad viene indicado a continuación de la descripción del segmento en su forma estándar (incluye todos sus elementos de datos). Asimismo, en la línea correspondiente a cada elemento de datos compuesto/simple también viene indicado su condición de “*Mandatory*”, Requerido ó Condicional según cada caso.
- Los caracteres “an..x” indican que el campo es de tipo alfanumérico y de longitud máxima x.
- Los caracteres “nx” indican que el campo es de tipo numérico y longitud x.
- El carácter R, indica que su inclusión es requerida en el “*Subset*”.
- Lo indicado por medio de letra *cursiva* es una explicación del código incluido en el elemento de datos o en su defecto, es un ejemplo de lo que puede contener un elemento de datos .
- Lo indicado entre “comillas” son códigos, detallando en cada caso, si es particular, sigue alguna de las recomendaciones UN o es un código estándar de otro tipo.

UNH CABECERA DE MENSAJE

Función: Encabezar, identificar y especificar un mensaje..

| | | |
|------|--|----------|
| 0062 | NUMERO DE REFERENCIA DEL MENSAJE | M an..14 |
| S009 | IDENTIFICADOR DEL MENSAJE | M |
| 0065 | Identificador del tipo de mensaje | M an..6 |
| 0052 | Número de versión del tipo de mensaje | M an..3 |
| 0054 | Número de publicación del tipo de mensaje | M an..3 |
| 0051 | Agencia controladora | M an..2 |
| 0057 | Código asignado de asociación | C an..6 |
| 0068 | REFERENCIA DE ACCESO COMUN | C an..35 |
| S010 | ESTADO DE LA TRANSFERENCIA | C |
| 0070 | Número de transferencia secuencia mensaje | M n..2 |
| 0073 | Indicación primera/última secuencia mensaje | C a1 |

Uso del segmento: M Rep.:1

| | | | |
|---|------|--|--|
| M | 0062 | NUMERO DE REFERENCIA DEL MENSAJE | |
| | | | <i>Referencia asignada por el transmisor, única para cada mensaje</i> |
| M | S009 | IDENTIFICADOR DEL MENSAJE | |
| M | 0065 | Identificador del tipo de mensaje | |
| | | | <i>"PAXLST"</i> |
| M | 0052 | Número de versión del tipo de mensaje | |
| | | | <i>"D"</i> |
| M | 0054 | Número de publicación del tipo del mensaje | |
| | | | <i>"03A" directorio UN/EDIFACT</i> |
| M | 0051 | Agencia controladora | |
| | | | <i>"UN" United Nations Economic Commission for Europe-UN/ECE</i> |
| R | 0057 | Código asignado de asociación | |
| | | | <i>Código asignado por la organización responsable del desarrollo y mantenimiento de la guía de usuario y que además sirve de identificación de la misma. En este caso: "PX1041"</i> |

Ejemplo codificado: Nº referencia mensaje"12349712345"; tipo:"PAXLST"; Nº de versión: "D";
Directorio:"03A"; Código de asociación: PY1041
UNH+12349712345+PAXLST:D:03A:UN:PY1041'

BGM INICIO DEL MENSAJE

Función: Indicar el tipo y función del mensaje, y transmitir su número de identificación

| | | |
|-----------------|--|--------------------|
| C002 | NOMBRE DEL DOCUMENTO/MENSAJE | C |
| 1001 | Nombre del documento/mensaje, codificado | C an..3 |
| 1134 | Calificador de lista de códigos | C an..3 |
| 3055 | Agencia responsable de lista de códigos, codificado | C an..3 |
| 4000 | Nombre del documento/mensaje | C an..35 |
| 1004 | NUMERO DE DOCUMENTO/MENSAJE | C an..35 |
| 1225 | FUNCION DEL MENSAJE, CODIFICADO | C an..3 |
| 4343 | TIPO DE RESPUESTA, CODIFICADO | C an..3 |

Uso del segmento: M Rep.:1

R C002 NOMBRE DOCUMENTO/MENSAJE

R 1001 Nombre del documento/mensaje, codificado

*"250" Notificación de Lista de tripulantes.
"745" Notificación de Lista de pasajeros.*

R 1004 NUMERO DEL DOCUMENTO/MENSAJE

Indicar el nº de notificación asignado por el transmisor, es único

*para cada mensaje de notificación de Lista de tripulantes/pasajeros. Por ejemplo:
"UUUUAEEEEESS" Código de usuario (4); Año (1); Número de expediente del
consignatario (6); Número secuencial (3) . El secuencial permite distinguir los distintos
mensajes presentados para una escala (BERMAN, PAXLST, WASDIS).*

R 1225 FUNCION DEL MENSAJE, CODIFICADO

Utilizar los siguientes códigos por mensaje, según corresponda:

*"9" Original, alta de una notificación.
"1" Cancelación, baja de una notificación.
"5" Reemplazo de la notificación.*

COMENTARIO:

No existe una función de modificación; por tanto, las posibles modificaciones se deberán realizar mediante reemplazo (función del mensaje = "5") de la totalidad de la notificación.

La referencia del mensaje tiene siempre que ser única

Ejemplo: Lista de tripulantes: "primer envío"; N° de notificación: BBBB1123456123
BGM+250+BBBB1123456123+9'

RFF REFERENCIA

Función: Especificar una referencia.

| | | |
|-----------------|---|---------------------|
| C506 | REFERENCIA | M |
| 1153 | Calificador de referencia | M an..3 |
| 1154 | Número de referencia | C an..35 |
| 1156 | Número de línea | C an..6 |
| 4000 | Número de versión de la referencia | C an..35 |

Uso del segmento: R Rep.: 4

M C506 REFERENCIA

M 1153 Calificador de la referencia

"ATZ" (Ship's Stay Reference number) Número de escala .

"SSR" Número de escala (código en desuso que se emplea para este dato particular).

"VM" (Call Sign) Distintivo de llamada. (Se utilizará solo cuando no exista Código OMI, o MMSI para identificar el buque).

"ACW" Referencia al documento original.

R 1154 Número de referencia

Para el calificador **ATZ**:

"Número de escala" Conforme al formato acordado entre las Autoridades Portuarias: P P P P P A A A A N N N N N (LOCODE del Puerto o subpuerto de Escala, Año de la asignación de la escala y número secuencial)

Para el calificador **SSR**:

"Número de escala" Se incluye esta repetición para indicar una identificación de la escala adicional y específica para una determinada Autoridad Portuaria"

Para el calificador **ACW**:

Número del mensaje previo a cancelar o reemplazar

Para el calificador **VM**:

Distintivo de Llamada del Buque

COMENTARIOS:

Será obligatorio declarar el "Número de escala" al que hace referencia esta notificación de lista de tripulantes/pasajeros, calificador ATZ. Será opcional indicar una identificación de la escala de uso interno de la Autoridad Portuaria, calificador SSR.

El calificador ACW debe incluirse cuando la función del mensaje, indicada en el DE 1225 del segmento BGM, sea un reemplazo o una cancelación, en cuyo caso, se indicará el número expresado en el elemento de datos 1004 del segmento BGM del mensaje anterior que se cancele o reemplace

Ejemplo codificado: N° de escala: "ESBIO201401549".
 N° de escala interno de la Autoridad Portuaria: "3201401549"
RFF+ATZ:ESBIO201401549'
RFF+SSR:301401549'

DTM FECHA/HORA/PERIODO

Función: Especificar fecha, hora y periodo

| | | |
|------|--|----------|
| C507 | FECHA/HORA/PERIODO | M |
| 2005 | Calificador de fecha/hora/periodo | M an..3 |
| 2380 | Fecha/hora/periodo | C an..35 |
| 2379 | Calificador de formato de fecha/hora/periodo | C an..3 |

Uso del Segmento: R Rep.: 1

| | | |
|---|------|--|
| M | C507 | FECHA/HORA/PERIODO |
| M | 2005 | Calificador de fecha/hora/periodo <i>"137" Fecha y hora en que un documento/mensaje es emitido</i> |
| R | 2380 | Fecha/hora/periodo <i>"CCYYMMDDHHMM" Fecha del documento</i> |
| R | 2379 | Calificador de formato de fecha/hora/periodo <i>"203" CCYYMMDDHHMM, año, mes, día, hora, minuto</i> |

| |
|--|
| Ejemplo codificado: Fecha de emisión del mensaje, 9 de Julio de 2001 a las 1200 Hrs. DTM+137:200107091200:203' |
|--|

NAD NOMBRE Y DIRECCION

Función: Especificar el nombre y dirección y su función relacionada.

| | | |
|-------------|---|----------|
| 3035 | CALIFICADOR DE PARTE O ENTIDAD | M an..3 |
| C082 | IDENTIFICACION DE LA PARTE O ENTIDAD | C |
| 3039 | Identificación de la parte o entidad, codificado | M an..35 |
| 4131 | Calificador de lista de códigos | C an..3 |
| 3055 | Agencia responsable de lista de códigos, codificado | C an..3 |
| C058 | NOMBRE Y DIRECCION | C |
| 3124 | Línea de nombre y dirección | M an..35 |
| 3124 | Línea de nombre y dirección | C an..35 |
| 3124 | Línea de nombre y dirección | C an..35 |
| 3124 | Línea de nombre y dirección | C an..35 |
| 3124 | Línea de nombre y dirección | C an..35 |
| C080 | NOMBRE DE LA PARTE O ENTIDAD | C |
| 3036 | Nombre de la parte o entidad | M an..35 |
| 3036 | Nombre de la parte o entidad | C an..35 |
| 3036 | Nombre de la parte o entidad | C an..35 |
| 3036 | Nombre de la parte o entidad | C an..35 |
| 3036 | Nombre de la parte o entidad | C an..35 |
| 3045 | Formato del nombre de la parte o entidad, codificado | C an..3 |
| C059 | CALLE | C |
| 3042 | Calle y número/Apartado de correos | M an..35 |
| 3042 | Calle y número/Apartado de correos | C an..35 |
| 3042 | Calle y número/Apartado de correos | C an..35 |
| 3164 | NOMBRE DE LA CIUDAD | C an..35 |
| 3229 | IDENTIFICACION DE SUB-ENTIDAD PAIS | C an..9 |
| 3251 | IDENTIFICACION DEL CODIGO POSTAL | C an..9 |
| 3207 | PAIS, CODIFICADO | C an..3 |

Uso del grupo: R Rep.: 1
 Uso del segmento: M Rep.: 1

| | | | |
|---|------|--|--|
| M | 3035 | CALIFICADOR DEL INTERESADO | |
| | | <i>"CV" Consignatario del Buque</i> | |
| R | C082 | DETALLES DE LA IDENTIFICACION DEL INTERESADO | |
| M | 3039 | Identificación del interesado | |
| | | <i>"NIF"</i> | |
| C | C080 | NOMBRE DE LA PARTE O ENTIDAD | |
| M | 3036 | Nombre de la parte o entidad | |
| | | <i>"Nombre" 35 caracteres</i> | |
| C | C059 | CALLE | |
| M | 3042 | Calle y número / Apartado de correos | |

Identificación del domicilio.

C 3164 Nombre de la Ciudad

Ciudad del domicilio.

C 3229 Identificación de Sub-entidad País

Zona dentro del País de domicilio.

C 3251 Identificación del código postal

Código Postal

C 3207 País, codificado

País. Utilizar ISO 3166, código de países (alfabético de 2).

COMENTARIOS:

Será obligatorio declarar la empresa consignataria.

Ejemplo codificado: NIF consignatario buque: "1355777R"; Nombre: "Transmarine";
NAD+CV+1355777R++Transmarine'

TDT DETALLES DEL TRANSPORTE

Función: Especificar el modo y medio de transporte.

| | | |
|------|---|---------------------|
| 8051 | CALIFICADOR DE ETAPA DEL TRANSPORTE | M an..3 |
| 8028 | NUMERO DE REFERENCIA DEL MEDIO DE TRANSPORTE | C an..17 |
| C220 | MODO DE TRANSPORTE | C |
| 8067 | Modo de transporte, codificado | C an..3 |
| 8066 | Modo de transporte | C an..17 |
| C001 | MEDIOS DE TRANSPORTE | C |
| 8179 | Identificación del tipo del medio de transporte | C an..8 |
| 8178 | Tipo de medio de transporte | C an..17 |
| C040 | TRANSPORTISTA | C |
| 3127 | Identificación del transportista | C an..17 |
| 1131 | Calificador de lista de códigos | C an..3 |
| 3055 | Agencia responsable de lista de códigos, codificado | C an..3 |
| 3128 | Nombre del transportista | C an..35 |
| 8101 | DIRECCION DEL TRANSITO, CODIFICADO | C an..3 |
| C401 | INFORMACION DE EXCESO DE TRANSPORTE | C |
| 8457 | Razón del exceso de transporte, codificado | M an..3 |
| 8459 | Responsabilidad del exceso de transporte, codificado | M an..3 |
| 7130 | Número de autorización del cliente | C an..17 |
| C222 | IDENTIFICACION DEL TRANSPORTE | M |
| 8213 | Identificador del medio de transporte, codificado | C an..9 |
| 1131 | Calificador de lista de códigos | C an..3 |
| 3055 | Agencia responsable de lista de códigos, codificado | C an..3 |
| 8212 | Identificador del medio de transporte | M an..35 |
| 8453 | Nacionalidad del medio de transporte, codificado | C an..3 |
| 8281 | PROPIETARIO DEL TRANSPORTE, CODIFICADO | C an..3 |

Uso del grupo: M Rep.: 1
 Uso del segmento: M Rep.: 1

| | | | |
|---|------|---|--|
| M | 8051 | CALIFICADOR DE ETAPA DEL TRANSPORTE | |
| | | <i>"20" Transporte de Entrada</i> | |
| | | <i>"30" Transporte de Salida</i> | |
| M | C222 | IDENTIFICACION DEL TRANSPORTE | |
| C | 8213 | Identificador del medio de transporte, codificado | |
| | | <i>"Número OMI"o "Número MMSI (Maritime Mobile Service Identity)"</i> | |
| C | 1131 | Calificador de lista de códigos | |
| | | <i>"Z01" Número MMSI (Maritime Mobile Service Identity)</i> | |
| O | 8212 | Identificador del medio de transporte | |
| | | <i>"Nombre del buque"</i> | |

O 8453 Nacionalidad del medio de transporte, codificado

Nacionalidad del buque. Utilizar ISO 3166, código de países (alfabético de 2). Opcional si se identifica el buque mediante el número OMI o el número MMSI. Obligatorio si se identifica el buque mediante el Call Sign (ver el segmento RFF Índice 3)

COMENTARIOS:

Si en el ED8213 se declara el “Número OMI” no se indicará el ED 1131. En cambio si se indica en el ED8213 el “Número MMSI” se declarará a continuación “Z01” en el ED1131 para indicar que se trata de este identificador. Solo será obligatorio indicar la bandera del buque cuando se identifique el buque mediante su Call Sign, es decir, si en el segmento RFF Índice se indica “VM” en el calificador ED 1153.

Se incluirá 1 repetición de este segmento para indicar si la lista se refiere a la Llegada o a la Salida. Sólo en caso de no haber cambios de tripulación o pasaje, se podrá obviar su declaración a la Salida.

| TIPO DE LISTA | SEG. TDT (D.E. 8051) |
|------------------|----------------------|
| Lista de Llegada | 20 |
| Lista de Salida | 30 |

| |
|--|
| <p>Ejemplo codificado: LISTA DE LLEGADA; Número OMI: 335533; Nombre: "Iranzu"; Nacionalidad: "Española". TDT+20+++++++335533:::IRANZU:ES'</p> |
|--|

DTM FECHA/HORA/PERIODO

Función: Especificar fecha, hora y periodo

| | | |
|------|--|----------|
| C507 | FECHA/HORA/PERIODO | M |
| 2005 | Calificador de fecha/hora/periodo | M an..3 |
| 2380 | Fecha/hora/periodo | C an..35 |
| 2379 | Calificador de formato de fecha/hora/periodo | C an..3 |

| | | |
|-------------------|---|---------|
| Uso del Grupo: | M | Rep.: 1 |
| Uso del Segmento: | C | Rep.: 1 |

| | | |
|---|------|--|
| C | C507 | FECHA/HORA/PERIODO |
| M | 2005 | Calificador de fecha/hora/periodo <i>"253" Fecha estimada de salida (ETD)</i> |
| R | 2380 | Fecha/hora/periodo <i>"CCYYMMDDHHMM" Formato de la Fecha</i> |
| R | 2379 | Calificador de formato de fecha/hora/periodo <i>"203" CCYYMMDDHHMM, año, mes, día, hora, minuto</i> |

COMENTARIO:

Se utiliza solo en el caso de que se quiera comunicar Lista de Avance de Pasajeros.

La Fecha estimada de salida (ETD) corresponde con la Fecha y hora local de salida del Puerto anterior.

Ejemplo codificado:
 ETD: 01 de Febrero de 2013, a las 12:00 Hrs.
DTM+253:201302011200:203'

LOC IDENTIFICACION DE LUGAR/LOCALIDAD

Función: Identifica un país/lugar/localidad

| | | |
|-----------------|---|---------------------|
| 3227 | CALIFICADOR DE LUGAR/LOCALIDAD | M an..3 |
| C517 | IDENTIFICADOR DE LOCALIDAD | C |
| 3225 | Identificación de lugar/localidad | C an..25 |
| 4134 | Calificador de lista de códigos | C an..3 |
| 3055 | Agencia responsable de lista de códigos, codificado | C an..3 |
| 3224 | Lugar/localidad | C an..17 |
| C519 | IDENTIF. DE LA PRIMERA LOCALIDAD RELACIONADA | C |
| 3223 | Identificación del primer lugar/localidad relacionado | C an..25 |
| 4134 | Calificador de lista de códigos | C an..3 |
| 3055 | Agencia responsable de lista de códigos, codificado | C an..3 |
| 3222 | Primer lugar/localidad relacionado | C an..70 |
| C553 | IDENTIF. DE LA SEGUNDA LOCALIDAD RELACIONADA | C |
| 3233 | Identificación del segundo lugar/localidad relacionado | C an..25 |
| 4134 | Calificador de lista de códigos | C an..3 |
| 3055 | Agencia responsable de lista de códigos, codificado | C an..3 |
| 3232 | Segundo lugar/localidad relacionado | C an..70 |
| 5479 | RELACION, CODIFICADO | C an..3 |

| | | |
|-------------------|---|---------|
| Uso del grupo: | R | Rep.: 1 |
| Uso del Segmento: | M | Rep.: 1 |

| | | | |
|---|------|---|--|
| M | 3227 | CALIFICADOR DEL LUGAR/SITUACION | |
| | | <i>"153" Puerto de la Escala</i> | |
| R | C517 | IDENTIFICACION DEL LUGAR | |
| R | 3225 | Place/location identification | |
| | | <i>Indicar lugar al que se refiere el calificador anterior, utilizando el código UN/LOCODE (nación codificada alfanumérica de 2 caracteres ISO 3166 y el puerto o localidad con tres caracteres).</i> | |
| R | 3055 | Agencia responsable de lista de códigos, codificado | |
| | | <i>"6" UN/ECE (UN/LOCODE)</i> | |

COMENTARIOS:

Será obligatoria cuando el mensaje se utiliza para especificar la lista de Tripulantes/Pasajeros.

Ejemplo codificado: Puerto de escala: "Bilbao"
LOC+153+ESBIO::6'

NAD NOMBRE Y DIRECCION

Función: Especificar el nombre y dirección y su función relacionada.

| | | |
|-----------------|---|---------------------|
| 3035 | CALIFICADOR DE PARTE O ENTIDAD | M an..3 |
| C082 | IDENTIFICACION DE LA PARTE O ENTIDAD | C |
| 3039 | Identificación de la parte o entidad, codificado | M an..35 |
| 1131 | Calificador de lista de códigos | C an..3 |
| 3055 | Agencia responsable de lista de códigos, codificado | C an..3 |
| C058 | NOMBRE Y DIRECCION | C |
| 3124 | Línea de nombre y dirección | M an..35 |
| 3124 | Línea de nombre y dirección | C an..35 |
| 3124 | Línea de nombre y dirección | C an..35 |
| 3124 | Línea de nombre y dirección | C an..35 |
| 3124 | Línea de nombre y dirección | C an..35 |
| C080 | NOMBRE DE LA PARTE O ENTIDAD | C |
| 3036 | Nombre de la parte o entidad | M an..35 |
| 3036 | Nombre de la parte o entidad | M an..35 |
| 3036 | Nombre de la parte o entidad | C an..35 |
| 3036 | Nombre de la parte o entidad | C an..35 |
| 3036 | Nombre de la parte o entidad | C an..35 |
| 3045 | Formato del nombre de la parte o entidad, codificado | C an..3 |
| C059 | CALLE | C |
| 3042 | Calle y número/Apartado de correos | M an..35 |
| 3042 | Calle y número/Apartado de correos | C an..35 |
| 3042 | Calle y número/Apartado de correos | C an..35 |
| 3164 | NOMBRE DE LA CIUDAD | C an..35 |
| 3229 | IDENTIFICACION DE SUB ENTIDAD PAIS | C an..9 |
| 3251 | IDENTIFICACION DEL CODIGO POSTAL | C an..9 |
| 3207 | PAIS, CODIFICADO | C an..3 |

Uso del grupo: R Rep.: 9999
 Uso del segmento: M Rep.: 1

M 3035 CALIFICADOR DEL INTERESADO

"FM" Tripulantes
"FL" Pasajeros

R C082 DETALLES DE LA IDENTIFICACION DEL INTERESADO
 M 3039 Identificación del interesado

Número de Documento que identifica a la persona que viaja.

C 1131 Calificador lista de Códigos.

ZZP: Pasaporte.
ZZD: DNI.
ZZR: Tarjeta Residente. (Tráfico Interior, solo en el caso de Residentes).
ZZC: Cartilla de Navegación/Libreta Marítima (Solo en el caso de Tripulantes).

-
- C 3055 Agencia responsable de lista de códigos, codificado
OPE (Organismo Puertos del Estado).
- C C058 NOMBRE Y DIRECCION
Se utiliza de forma opcional, para poder indicar información para control de Acceso de Tripulantes al Puerto.
- C 3124 Línea de nombre y dirección
Se utiliza para indicar el número de Tarjeta para el control de Acceso de Tripulantes.
- 3124 Línea de nombre y dirección
Fecha de Inicio de Validez de uso de Tarjeta para el control de Acceso de Tripulantes. (AAAAMMDDHHIIS)
- 3124 Línea de nombre y dirección
Fecha de Fin de Validez de uso de Tarjeta para el control de Acceso de Tripulantes. (AAAAMMDDHHIIS)
- 3124 Línea de nombre y dirección
Fecha de Comunicado de uso de Tarjeta para el control de Acceso de Tripulantes. (AAAAMMDDHHIIS)
- R C080 NOMBRE DE LA PARTE O ENTIDAD
M 3036 Nombre de la parte o entidad
"Nombre del tripulante/Pasajero"
- M 3036 Nombre de la parte o entidad
"Apellidos del tripulante/Pasajero"
- C 3036 Nombre de la parte o entidad
*Si se requiere comunicar Lista de Avance a la DGP, Se indicará el Sexo del pasajero o tripulante:
M -> Hombre (Male).
F -> Mujer (Female).*
- C 3036 Nombre de la parte o entidad
Si se requiere comunicar Lista de Avance a la DGP, y el pasajero embarca con vehículo, debe incluir la matrícula del vehículo (Solo Letras y Números, sin espacios blancos), con máximo 12 caracteres.
- C 3036 Nombre de la parte o entidad
Si se requiere comunicar Lista de Avance a la DGP, y el pasajero embarca con vehículo, debe incluir el modelo del vehículo y la marca del vehículo (Solo Letras y Números, sin espacios blancos), separando marca y modelo por el carácter "/"
- C 3207 País, codificado
País (Nacionalidad). Utilizar ISO 3166, código de países (alfabético de 2 caracteres).

COMENTARIOS:

Será obligatorio declarar al menos un tripulante o pasajero según el tipo de declaración, indicando el nombre y apellidos y su nacionalidad.

Los tripulantes se podrán identificar por cualquier tipo de documento de identificación.

Los pasajeros se podrán identificar a través del DNI, Pasaporte o Tarjeta de Residente.

Para la inclusión del Pasaporte, se podrá indicar el número de Visado, separado por “/”.

Los vehículos solamente podrán estar asociados a Pasajeros, no a Tripulantes.

Si se requiere comunicar Lista de Avance a la DGP, se notificará la información requerida por la DGP. Esta información es obligatoria siempre que el Puerto de Escala Anterior esté fuera de la zona Schengen.

Se permite indicar información para control de Acceso al Recinto de Tripulantes, cuando así lo requiera la A. Portuaria.

Según el tipo de declaración se indicara si la información es relativa a tripulantes o a pasajeros.

Ver Tabla:

| TIPO DE LISTA | SEG. BGM (D.E. 1001) | SEG. NAD (D.E. 3035) |
|----------------------|----------------------|----------------------|
| Lista de Tripulantes | 250 | FM |
| Lista de Pasajeros | 745 | FL |

Ejemplo codificado: Nombre Tripulante: "Edevaldo Garcia"; N° de pasaporte: "135557779"
 Nacionalidad: "Colombiano"

NAD+FM+135557779:ZPP:OPE++Edevaldo:Garcia++++CO'

Ejemplo codificado: Pasajero de un buque que requiere presentar Lista de Avance a la DGP. Nombre: "Mohamed Hafsi"; N° de pasaporte: "34223345", Vehículo RENAULT, CLIO con Matrícula 1234AAA
 Nacionalidad: "Marroquí"

NAD+FL+34223345:ZPP:OPE++Mohamed:Hafsi:M:1234AAA:RENAULT/CLIO++++MA'

ATT ATRIBUTO

Función: Especificar un Atributo de un Pasajero o Tripulante

| | | |
|-----------------|--|----------------------|
| 9017 | CALIFICADOR DE ATRIBUTO | M an..3 |
| C955 | TIPO DE ATRIBUTO | C |
| 9021 | Descripción del tipo de atributo, codificado | C an..2 |
| 1131 | Calificador de lista de códigos | C an..17 |
| 3055 | Agencia responsable de lista de códigos, codificado | C an..3 |
| 9020 | Descripción del tipo de atributo | C an..70 |
| C956 | DETALLE DEL ATRIBUTO | C |
| 9019 | Descripción del atributo, codificado | C an..17 |
| 1131 | Calificador de lista de códigos | C an..17 |
| 3055 | Agencia responsable de lista de códigos, codificado | C an..3 |
| 9018 | Descripción del atributo | C an..256 |

Uso del grupo: M Rep.: 9999
 Uso del segmento: C Rep.: 1

| | | |
|---|------|---|
| M | 9017 | CALIFICADOR DE ATRIBUTO "ZZZ" Tipo de Acreditación |
| R | C955 | TIPO DE ATRIBUTO |
| R | 9021 | Descripción del tipo de atributo, codificado |

Si se requiere comunicar el Tipo de Acreditación del Pasajero, los valores posibles son:

- "00" Acreditación telemática a través del Ministerio de Fomento.*
- "02" Certificado de Empadronamiento o Certificado de residencia expedido por el ayuntamiento conforme al R.D. 1316/2001 y NIE o "Certificado de registro de ciudadano de la Unión Europea" para residentes extranjeros ciudadanos de la Unión Europea o de otro Estado parte en el Acuerdo sobre el Espacio Económico Europeo o de la Confederación Suiza.*
- "03" Certificado de Empadronamiento o Certificado de residencia expedido por el ayuntamiento conforme al R.D. 1316/2001 para españoles*
- "04" Certificado de Empadronamiento o Certificado de residencia expedido por el ayuntamiento conforme al R.D. 1316/2001 para menores sin DNI*
- "05" Senador o Diputado*
- "06" Certificado de Empadronamiento o Certificado de residencia expedido por el ayuntamiento conforme al R.D. 1316/2001 y "Tarjeta de Residencia de familiar de ciudadano de la Unión Europea" para residentes extranjeros familiares de ciudadanos de la Unión Europea o de otro Estado parte en el Acuerdo sobre el Espacio Económico Europeo o de la Confederación Suiza.*
- "07" Certificado de Empadronamiento o Certificado de residencia expedido por el ayuntamiento conforme al R.D. 1316/2001 y "Autorización de residencia de larga duración" para residentes extranjeros de larga duración*
- "08" Título o carnet de Familia Numerosa expedido por la Comunidad Autónoma.*
- "99" No beneficiario de subvención al transporte por residencia ni por familia numerosa.*

COMENTARIO:

Es posible declarar el Tipo de Acreditación de los Pasajeros, en Lista de Salida y no se deberá declarar para Pasajeros en Listas de Entrada ni para Tripulantes;
 Los tipos de Acreditación válidos son los que estén definidos por la Dirección General de la Marina Mercante para la gestión del sistema de control de las bonificaciones al transporte marítimo para los

residentes en las Comunidades Autónomas de Canarias y de las Illes Balears y en las Ciudades de Ceuta y Melilla, en el ámbito de tráfico con la Península e Interinsula.

| |
|---|
| Ejemplo codificado: Pasajero con Acreditación telemática a través del Ministerio de Fomento ATT+ZZZ+00' |
|---|

DTM FECHA/HORA/PERIODO

Función: Especificar fecha, hora y periodo

| | | |
|------|--|----------|
| C507 | FECHA/HORA/PERIODO | M |
| 2005 | Calificador de fecha/hora/periodo | M an..3 |
| 2380 | Fecha/hora/periodo | C an..35 |
| 2379 | Calificador de formato de fecha/hora/periodo | C an..3 |

| | | |
|-------------------|---|------------|
| Uso del grupo: | R | Rep.: 9999 |
| Uso del Segmento: | R | Rep.: 4 |

M C507 FECHA/HORA/PERIODO

M 2005 Calificador de fecha/hora/periodo

*"329" Fecha de nacimiento.**"36" Fecha de caducidad del documento de Identificación.**"464" Fecha y hora de Embarque.**"465" Fecha y hora de Desembarque.*

R 2380 Fecha/hora/periodo

*"CCYYMMDD"**"CCYYMMDDHHII"*

R 2379 Calificador de formato de fecha/hora/periodo

*"102" CCYYMMDD, año (a 4 dígitos), mes, día**"203" CCYYMMDDHHII, año (a 4 dígitos), mes, día***COMENTARIO:**

Es obligatorio declarar siempre la fecha de nacimiento.

La Fecha de caducidad del documento solo se requiere cuando el buque requiera presentar Lista de Avance a la DGP.

La Fecha y hora de Embarque y Desembarque, cuando el buque requiera presentar Lista de Avance a la DGP. (Fecha y hora local del puerto). Esta información es obligatoria siempre que el Puerto de Escala Anterior esté fuera de la zona Schengen.

Ejemplo codificado: Fecha de nacimiento: 3 de Mayo de 1952

DTM+329:19520503:102'

FTX TEXTO LIBRE

Función: Especificar la Naviera responsable por la facturación

| | | |
|-----------------|---|--------------------|
| 4451 | CALIFICADOR DEL OBJETO DEL TEXTO | M an..3 |
| 4453 | FUNCION DEL TEXTO, CODIFICADO | C an..3 |
| C107 | REFERENCIA DEL TEXTO | C |
| 4441 | Texto libre, codificado | M an..17 |
| 1131 | Calificador de lista de códigos | C an..3 |
| 3055 | Agencia responsable de la lista de códigos | C an..3 |
| C108 | TEXTO LITERAL | C |
| 4440 | Texto libre | M an..70 |
| 4440 | Texto libre | C an..70 |
| 4440 | Texto libre | C an..70 |
| 4440 | Texto libre | C an..70 |
| 4440 | Texto libre | C an..70 |
| 3453 | IDIOMA, CODIFICADO | C an..3 |
| 4447 | FORMATO DEL TEXTO, CODIFICADO | C an..3 |

Uso del grupo: M Rep.: 9999
 Uso del segmento: C Rep.: 2

M 4451 CALIFICADOR DEL OBJETO DEL TEXTO

"INV" Naviera responsable por la facturación
"ABB" Cuidado o asistencia especial en situaciones de emergencia

C C107 REFERENCIA DEL TEXTO
 M 4441 Texto Libre, codificado

Si se requiere comunicar el Tipo de Acreditación del Pasajero, declarar el código de la naviera responsable por la facturación

C C108 TEXTO LITERAL
 M 4440 Texto Libre

Si se quiere declarar los datos acerca del cuidado o asistencia especiales que, en situaciones de emergencia, pueda necesitar el pasajero.

COMENTARIO:

Es posible declarar la Naviera responsable por la Facturación para Pasajeros, en Lista de Salida y no se deberá declarar para Pasajeros en Listas de Entrada ni para Tripulantes; Este dato se deberá declarar siempre que la Naviera responsable por facturación sea distinta de la Naviera responsable por el transporte. El listado de las Navieras válidas, será el que esté publicado por Puertos del Estado.

Se incluye la posibilidad de declarar los datos acerca del cuidado o asistencia especiales que, en situaciones de emergencia, pueda necesitar el pasajero.

Ejemplo codificado: Naviera: "ACCIONA TRASMEDITERRANEA"; Cód. Naviera: 0954;
FTX+INV++0954'

FTX+ABB+++PASAJERO CON MOVILIDAD REDUCIDA'

LOC IDENTIFICACION DE LUGAR/LOCALIDAD

Función: Identifica un país/lugar/localidad

| | | |
|-----------------|---|---------------------|
| 3227 | CALIFICADOR DE LUGAR/LOCALIDAD | M an..3 |
| C517 | IDENTIFICADOR DE LOCALIDAD | C |
| 3225 | Identificación de lugar/localidad | C an..25 |
| 1131 | Calificador de lista de códigos | C an..3 |
| 3055 | Agencia responsable de lista de códigos, codificado | C an..3 |
| 3224 | Lugar/localidad | C an..17 |
| C519 | IDENTIF. DE LA PRIMERA LOCALIDAD RELACIONADA | C |
| 3223 | Identificación del primer lugar/localidad relacionado | C an..25 |
| 1131 | Calificador de lista de códigos | C an..3 |
| 3055 | Agencia responsable de lista de códigos, codificado | C an..3 |
| 3222 | Primer lugar/localidad relacionado | C an..70 |
| C553 | IDENTIF. DE LA SEGUNDA LOCALIDAD RELACIONADA | C |
| 3233 | Identificación del segundo lugar/localidad relacionado | C an..25 |
| 1131 | Calificador de lista de códigos | C an..3 |
| 3055 | Agencia responsable de lista de códigos, codificado | C an..3 |
| 3232 | Segundo lugar/localidad relacionado | C an..70 |
| 5479 | RELACION, CODIFICADO | C an..3 |

Uso del grupo: R Rep.: 9999
 Uso del Segmento: R Rep.: 3

M 3227 CALIFICADOR DEL LUGAR/SITUACION

"180" Lugar de nacimiento.
 "9" Puerto de Embarque.
 "11" Puerto de Desembarque.

R C517 IDENTIFICACION DEL LUGAR
 C 3225 Place/location identification

- Indicar el lugar de nacimiento, utilizando el código UN/LOCODE (nación codificada alfanumérica de 2 caracteres ISO 3166 y localidad con tres caracteres).

Si no existiese código para la localidad, indicar solamente los 2 caracteres del país.
 - Para los puertos de Embarque y Desembarque siempre se utiliza el UN/LOCODE.

R 1131 Calificador de lista de códigos

"140" Localidad (área geográfica)
 "162" País

C 3055 Agencia responsable de lista de códigos, codificado

"6" UN/ECE (UN/LOCODE)
 "5" ISO (país)

C 3224 Lugar

Se indicará el literal de la identificación del lugar.

COMENTARIOS:

Es obligatorio indicar el lugar de nacimiento.

El puerto de Embarque y Desembarque son datos requeridos para cada pasajero (Lista de Pasajeros).
En las Listas de Tripulantes de Entrada, son datos requeridos cuando el buque requiera presentar Lista de Avance Esta información es obligatoria siempre que el Puerto de Escala Anterior esté fuera de la zona Schengen.

| |
|---|
| Ejemplo codificado: Lugar de nacimiento: "Cartagena de Indias, Colombia" LOC+180+COCTG:140' |
|---|

COM DETALLES DEL DOCUMENTO/MENSAJE

Función: Identificar documentos.

| | | |
|------|---|--------------------|
| C076 | CONTACTOS DE COMUNICACIÓN | M |
| 3148 | Número de comunicación | M an..512 |
| 3155 | Calificador de canal de comunicación | M an..3 |

| | | |
|-------------------|---|------------|
| Uso del grupo: | R | Rep.: 9999 |
| Uso del Segmento: | C | Rep.: 1 |

| | | |
|---|------|---------------------------|
| M | C076 | CONTACTOS DE COMUNICACIÓN |
| M | 3148 | Número de comunicación |

COMENTARIOS:

Es posible un número de contacto facilitado voluntariamente por el pasajero para casos de emergencia;

Ejemplo codificado: N° de Contacto de Emergencia:"001056510118";

COM+0034931234567'

EMP DETALLES DE EMPLEO

Función: Especificar los detalles de un empleo.

| | | |
|------|---|----------|
| 9003 | CALIFICADOR DE DETALLES DE EMPLEO | M an..3 |
| C948 | CATEGORIA DEL EMPLEO | C |
| 9005 | Categoría del empleo, codificado | C an..3 |
| 1131 | Calificador de lista de códigos | C an..17 |
| 3055 | Agencia responsable de lista de códigos, codificado | C an..3 |
| 9004 | Descripción de la categoría del empleo | C an..35 |
| C951 | OCUPACION | C |
| 9009 | Descripción de la ocupación, codificado | M an..3 |
| 1131 | Calificador de lista de códigos | C an..17 |
| 3055 | Agencia responsable de lista de códigos, codificado | C an..3 |
| 9008 | Descripción de la ocupación | C n..35 |
| 9008 | Descripción de la ocupación | C n..35 |
| C950 | CUALIFICACION | C |
| 9007 | Descripción de la cualificación, codificado | M an..3 |
| 1131 | Calificador de lista de códigos | C an..17 |
| 3055 | Agencia responsable de lista de códigos, codificado | C an..3 |
| 9006 | Descripción de la cualificación | C n..35 |
| 9006 | Descripción de la cualificación | C n..35 |
| 3494 | DESCRIPCION O TITULO DEL EMPLEO | C an..35 |
| 9035 | AREA DE APLICACION, CODIFICADO | C an..3 |

Uso del grupo: C Rep.: 9999
 Uso del segmento: C Rep.: 1

M 9003 CALIFICADOR DE DETALLES DE EMPLEO

*"1" Empleo principal*R C948 CATEGORIA DEL EMPLEO
R 9005 Categoría del empleo, codificado

"ZCP" Capitán
"ZO1" 1^{er} Oficial
"ZO2" 2^o Oficial
"ZO3" 3^{er} Oficial
"ZJM" Jefe de máquinas
"ZM1" 1^{er} Oficial de máquinas
"ZM2" 2^o Oficial de máquinas
"ZM3" 3^{er} Oficial de máquinas
"ZRT" Radiotelegrafista
"ZMM" Marinero de máquinas
"ZMC" Marinero de cubierta
"ZPA" Práctico de altura a bordo
"ZOT" Otros

C 9004 Descripción de la categoría del empleo

"Descripción del empleo"

COMENTARIOS:

En este segmento se indicará el empleo desempeñado por el tripulante. Se indicará siempre código. En caso de indicar Otros será obligatorio especificar la descripción.

| |
|---|
| Ejemplo codificado: "Marinero de cubierta" EMP+1+ZMC' |
|---|

DOC DETALLES DEL DOCUMENTO/MENSAJE

Función: Identificar documentos.

| | | |
|-----------------|--|---------------------|
| C002 | NOMBRE DEL DOCUMENTO/MENSAJE | M |
| 1001 | Nombre del documento/mensaje, codificado | C an..3 |
| 1131 | Calificador de lista de códigos | C an..17 |
| 3055 | Agencia responsable de lista de códigos, codificado | C an..3 |
| 1000 | Nombre del documento/mensaje | C an..35 |
| C503 | DETALLES DEL DOCUMENTO/MENSAJE | C |
| 1004 | Número del documento/mensaje | C an..35 |
| 1373 | Estado del documento/mensaje, codificado | C an..3 |
| 1366 | Origen del documento/mensaje | C an..70 |
| 3453 | Idioma, codificado | C an..3 |
| 1056 | Identificación de versión | C an..9 |
| 1060 | Identificación de revisión | C an..9 |
| 3153 | TIPO DE MEDIO DE COMUNICACIÓN, CODIFICADO | C an..3 |
| 1220 | CANTIDAD DE COPIAS EXIGIDAS | C n..2 |
| 1218 | CANTIDAD DE ORIGINALES EXIGIDOS | C n..2 |

Uso del grupo: C Rep.: 2
 Uso del Segmento: M Rep.: 1

| | | |
|---|------|--|
| M | C002 | NOMBRE DEL DOCUMENTO/MENSAJE |
| R | 1001 | Nombre del documento/mensaje, codificado |
| | | <i>"459" Número de Tarjeta de Embarque</i> |
| | | <i>"916" Número de Cupón del Billete</i> |
| R | C503 | DETALLES DEL DOCUMENTO/MENSAJE |
| R | 1004 | Número del documento/mensaje |
| | | <i>Número del documento</i> |

COMENTARIOS:

Es posible declarar el Número de Tarjeta de Embarque y Número de Cupón del Billete para Pasajeros y no se deberá declarar para Pasajeros en Listas de Entrada ni para Tripulantes;

Ejemplo codificado: N° de Tarjeta de Embarque:"001056510118";
 N° Coupon del Billete:"295433660867996"

DOC+459+001056510118'
DOC+916+295433660867996'

UNT FINAL DE MENSAJE

Función: Finalizar un mensaje y comprobar si está completo.

| | | |
|------|-----------------------------------|----------|
| 0074 | NUMERO DE SEGMENTOS EN UN MENSAJE | M n..6 |
| 0062 | NUMERO DE REFERENCIA DEL MENSAJE | M an..14 |

Uso del segmento: M Rep.: 1

M 0074 NUMERO DE SEGMENTOS EN UN MENSAJE

Especifica el nº total de segmentos incluidos en el mensaje

M 0062 NUMERO DE REFERENCIA DEL MENSAJE

El mismo que el indicado en el elemento de datos 0062 del UNH. De esta manera comprueba la finalización del mensaje.

| |
|--|
| Ejemplo codificado: N° segmentos:"15"; n° referencia:"12349712345" UNT+15+12349712345' |
|--|

5. ÍNDICE DE SEGMENTOS

5.1 Índice de segmentos utilizados

UNH: N° de referencia del mensaje/ Nombre/ Versión/ directorio

BGM: Tipo documento/ N° documento/ Función del mensaje

RFF: N° de escala a que hace referencia. Distintivo de llamada, sólo cuando no exista código OMI o MMSI para identificar el buque.

DTM: Fecha y hora en la que se envía

NAD: Identificación del consignatario del buque

TDT: Identificación del buque con la indicación de si la declaración es a la Llegada ó a la Salida.

DTM: Fecha prevista de salida (ETD). Solo cuando se trata de Lista de Avance de pasajeros.

LOC: Puerto de la escala.

NAD: N° de Identificación del tripulante-pasajero/ Nombre y apellidos/ Nacionalidad/Sexo/Datos Vehículo

ATT: Tipo de Acreditación (Pasajeros)

DTM: Fecha de nacimiento, Fechas de caducidad del Documento con el que se viaja. Fecha Embarque/desembarque.

FTX: Naviera de Facturación (Pasajeros), Cuidados Especiales (Pasajeros)

LOC: Lugar de nacimiento, Puerto de embarque y desembarque.

COM: Contacto de Emergencia (Pasajeros)

EMP: Cargo a bordo (Tripulantes)

UNT: Número de segmentos/ Número de referencia del mensaje.

5.2 Segmentos utilizados por tipo de mensaje

5.2.1. Altas y Reemplazos.

- UNH:** N° de referencia del mensaje/ Nombre/ Versión/ directorio
BGM: Tipo documento/ N° documento/ Función del mensaje
RFF: N° de escala a que hace referencia. Distintivo de llamada, sólo cuando no exista código OMI o MMSI para identificar el buque.
DTM: Fecha y hora en la que se envía
- NAD:** Identificación del consignatario del buque
- TDT:** Identificación del buque con la indicación de si la declaración es a la Llegada ó a la Salida.
DTM: Fecha prevista de salida (ETD). Solo cuando se trata de Lista de Avance de pasajeros.
- LOC:** Puerto de la escala.
NAD: N° de Identificación del tripulante-pasajero/ Nombre y apellidos/ Nacionalidad/Sexo/Datos Vehículo
ATT: Tipo de Acreditación (Pasajeros)
DTM: Fecha de nacimiento, Fechas de caducidad del Documento con el que se viaja. Fecha Embarque/desembarque.
FTX: Naviera de Facturación (Pasajeros), Cuidados Especiales (Pasajeros)
LOC: Lugar de nacimiento, Puerto de embarque y desembarque.
COM: Contacto de Emergencia (Pasajeros)
EMP: Cargo a bordo (Tripulantes)
- UNT:** Número de segmentos/ Número de referencia del mensaje.

5.2.2. Cancelaciones

- UNH:** N° de referencia del mensaje/ Nombre/ Versión/ directorio
BGM: Tipo documento/ N° documento/ Función del mensaje
RFF: N° de escala a que hace referencia. Distintivo de llamada, sólo cuando no exista código OMI o MMSI para identificar el buque.
DTM: Fecha y hora en la que se envía,
- NAD:** Identificación del consignatario del buque
- TDT:** Identificación del buque con indicación de si la declaración es a la Llegada ó a la Salida.
LOC: Puerto de la Escala.
- UNT:** Número de segmentos/ Número de referencia del mensaje.



**GUÍA DEL USUARIO
RESPUESTA A LISTA DE TRIPULANTES/PASAJEROS
SUBSET DEL MENSAJE APERAK**

PARTE B: APERAK

1. INTRODUCCIÓN

En este apartado de la transacción "Lista de tripulantes", se describe la respuesta que el remitente del mensaje va a recibir. El mensaje es un *subset* del APERAK, (*Application Error and Acknowledgement Message*). El directorio de referencia es el D03A.

1.1 Campo de aplicación

Este es el mensaje que utilizará la Autoridad Portuaria como respuesta a la notificación de la lista de tripulantes. En consecuencia, las funciones para las que se va a utilizar el mensaje APERAK son:

- 1 - Acuse de recibo de la solicitud (alta, reemplazo ó cancelación).
- 2 - Rechazo del mensaje y comunicación de errores detectados.

1.2 Referencias del mensaje

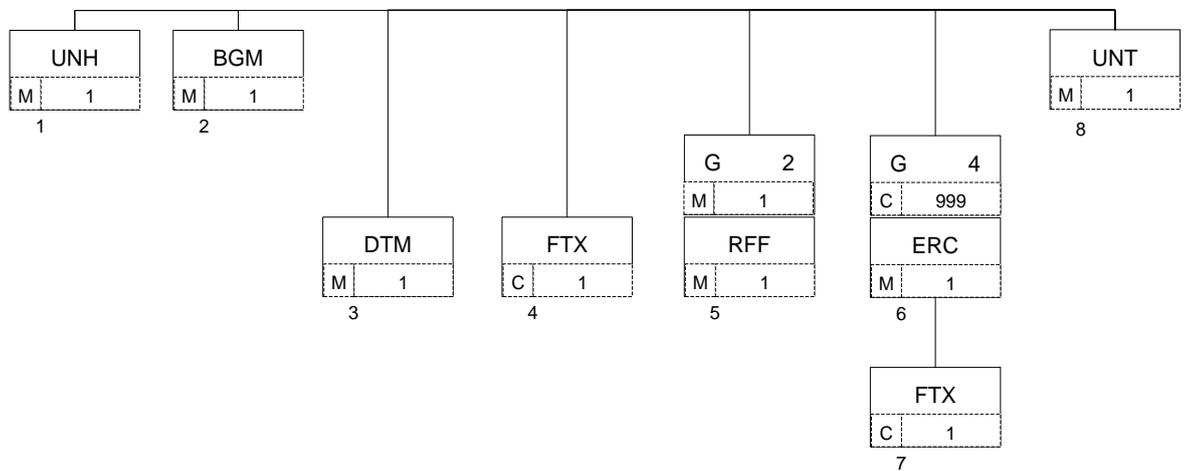
- Número de mensaje secuencial en el ED 0062 del segmento de servicio UNH. Este número será asignado, de forma secuencial, por el remitente para cada mensaje.
- Número de referencia del mensaje al que se responde, en el ED 1154 del segmento RFF.

2. DIAGRAMA DE BIFURCACION MENSAJE APERAK

2.1. Indicadores del diagrama de bifurcación

- El carácter M, cuando se aplica a un elemento de datos simple, elemento de datos compuesto, segmento y/o grupo de segmentos, indica que es obligatorio incluirlo siguiendo la sintaxis de los mensajes UN/EDIFACT.
- El carácter C, en los mismos casos indicados en el punto anterior, indica que su inclusión es condicional siguiendo la sintaxis de los mensajes UN/EDIFACT.
- El carácter R, cuando se aplica a un elemento de datos simple, a un elemento de datos compuesto, a un segmento y/o a un grupo de segmentos, indica que su inclusión es requerido en esta “Subset”.

2.2. Diagrama de bifurcación del APERAK.



3. ESTRUCTURA DEL MENSAJE

3.1. Segmentos del mensaje

En este apartado se incluye una descripción detallada de los diferentes segmentos utilizados en el mensaje APERAK, con indicación, para cada segmento, de sus características, la función de sus elementos de datos simples y compuestos, la información sobre los códigos (si la hubiere) y un ejemplo codificado del segmento.

Dentro de la estructura del mensaje, es necesario tener en cuenta los siguientes puntos:

- Los elementos de datos tachados son los que no van a ser utilizados.
- El número de repeticiones de cada grupo, segmento, elemento de datos compuesto y elemento de datos simple así como su obligatoriedad viene indicado seguidamente de la descripción del segmento estándar (incluye todos sus elementos de datos). Asimismo, en la línea correspondiente a cada elemento de datos compuesto/simple también viene indicado su condición de “*Mandatory*”, Requerido ó Condicional según cada caso.
- El carácter R, indica que su inclusión es requerida en el "Subset".
- Lo indicado por medio de letra *cursiva* es una explicación del código incluido en el elemento de datos o en su defecto, es un ejemplo de lo que debe contener un elemento de datos .
- Lo indicado entre "comillas" son códigos, detallando en cada caso, si es particular, sigue alguna de las recomendaciones UN o es un código estándar de otro tipo

UNH CABECERA DE MENSAJE

Función: Encabezar, identificar y especificar un mensaje..

| | | |
|------|--|----------|
| 0062 | NUMERO DE REFERENCIA DEL MENSAJE | M an..14 |
| S009 | IDENTIFICADOR DEL MENSAJE | M |
| 0065 | Identificador del tipo de mensaje | M an..6 |
| 0052 | Número de versión del tipo de mensaje | M an..3 |
| 0054 | Número de publicación del tipo de mensaje | M an..3 |
| 0051 | Agencia controladora | M an..2 |
| 0057 | Código asignado de asociación | C an..6 |
| 0068 | REFERENCIA DE ACCESO COMUN | C an..35 |
| S010 | ESTADO DE LA TRANSFERENCIA | C |
| 0070 | Número de transferencia secuencia mensaje | M n..2 |
| 0073 | Indicación primera/última secuencia mensaje | C a1 |

Uso del segmento: M Rep.:1

| | | | |
|---|------|--|--|
| M | 0062 | NUMERO DE REFERENCIA DEL MENSAJE | |
| | | | <i>Referencia asignada por el transmisor, única para cada mensaje</i> |
| M | S009 | IDENTIFICADOR DEL MENSAJE | |
| M | 0065 | Identificador del tipo de mensaje | |
| | | | <i>"APERAK"</i> |
| M | 0052 | Número de versión del tipo de mensaje | |
| | | | <i>"D"</i> |
| M | 0054 | Número de publicación del tipo del mensaje | |
| | | | <i>"03A" directorio UN/EDIFACT</i> |
| M | 0051 | Agencia controladora | |
| | | | <i>"UN" United Nations Economic Commission for Europe-UN/ECE</i> |
| R | 0057 | Código asignado de asociación | |
| | | | <i>Código asignado por la organización responsable del desarrollo y mantenimiento de la guía de usuario y que además sirve de identificación de la misma. En este caso: "PX1041"</i> |

Ejemplo codificado: N° referencia mensaje" XXXX1900345"; tipo:" APERAK; n° de versión:"D";Directorio:"03A"; Agencia controladora: UN; Código de asociación:" PX1041"
UNH+XXXX1900345+APERAK:D:03A:UN:PX1041'

BGM INICIO DEL MENSAJE

Función: Indicar el tipo y función del mensaje, y transmitir su número de identificación

| | | |
|------|--|----------|
| C002 | NOMBRE DEL DOCUMENTO/MENSAJE | C |
| 1001 | Nombre del documento/mensaje, codificado | C an..3 |
| 1134 | Calificador de lista de códigos | C an..3 |
| 3055 | Agencia responsable de lista de códigos, codificado | C an..3 |
| 4000 | Nombre del documento/mensaje | C an..35 |
| 1004 | NUMERO DE DOCUMENTO/MENSAJE | C an..35 |
| 1225 | FUNCION DEL MENSAJE, CODIFICADO | C an..3 |
| 4343 | TIPO DE RESPUESTA, CODIFICADO | C an..3 |

Uso del segmento: M Rep.:1

R C002 NOMBRE DOCUMENTO/MENSAJE

R 1001 Nombre del documento/mensaje, codificado

"962" Respuesta a un documento
"963" Respuesta de error

R 1004 NUMERO DEL DOCUMENTO/MENSAJE

" Número del mensaje/Escala "

Se indicará en este segmento el Número de la Escala o un número si no es posible identificar el Número de Escala.

R 1225 FUNCION DEL MENSAJE, CODIFICADO

"27" No aceptado
"30" Aceptado

COMENTARIOS:

La respuesta podrá tomar los siguientes valores:

- Respuesta de error: código "963" en el E.D. 1001 y "27" en el E.D. 1225.
- Aceptación del mensaje: "962" en el E.D. 1001 y "30" en el E.D. 1225.

Ejemplo: mensaje aceptado, Numero de Escala: ESBCN201312345
BGM+962+ESBCN201312345+30'

DTM FECHA/HORA/PERIODO

Función: Especificar fecha, hora y periodo

| | | |
|------|--|----------|
| C507 | FECHA/HORA/PERIODO | M |
| 2005 | Calificador de fecha/hora/periodo | M an..3 |
| 2380 | Fecha/hora/periodo | C an..35 |
| 2379 | Calificador de formato de fecha/hora/periodo | C an..3 |

Uso del Segmento: R Rep.: 1

| | | |
|---|------|--|
| M | C507 | FECHA/HORA/PERIODO |
| M | 2005 | Calificador de fecha/hora/periodo <i>"137" Fecha de emisión del mensaje</i> |
| R | 2380 | Fecha/hora/periodo <i>"CCYYMMDDHHMM" Fecha del documento</i> |
| R | 2379 | Calificador de formato de fecha/hora/periodo <i>"203" CCYYMMDDHHMM, año, mes, día, hora, minuto</i> |

COMENTARIO:

Se incluirá siempre la fecha de envío de este mensaje (APERAK).

Ejemplo codificado: Fecha emisión: 10 de Julio de 2001, a las 07:55 Hrs.
DTM+137:200107100755:203'

FTX TEXTO LIBRE

Función: Proporciona información en forma de texto en formato libre o codificada.

| | | |
|------|--|----------|
| 4451 | CALIFICADOR DEL OBJETO DEL TEXTO | M an..3 |
| 4453 | FUNCION DEL TEXTO, CODIFICADO | C an..3 |
| C107 | REFERENCIA DEL TEXTO | C |
| 4441 | Texto libre, codificado | M an..3 |
| 4131 | Calificador de lista de códigos | C an..3 |
| 3055 | Agencia responsable de lista de códigos, codificado | C an..3 |
| C108 | TEXTO LITERAL | C |
| 4440 | Texto libre | M an..70 |
| 4440 | Texto libre | C an..70 |
| 4440 | Texto libre | C an..70 |
| 4440 | Texto libre | C an..70 |
| 4440 | Texto libre | C an..70 |
| 3453 | IDIOMA, CODIFICADO | C an..3 |

Uso del segmento: C Rep.: 1

M 4451 Calificador del objeto del texto
"ACB" Información adicional.

C C108 TEXTO LITERAL
 M 4440 Texto libre
"Texto libre"

COMENTARIOS:

Este segmento se utilizará para observaciones generales. Pueden utilizarse hasta cinco elementos de datos 4440 si la longitud de texto lo requiere.

Ejemplo codificado: "La Lista de Tripulantes pueden modificarse mediante reemplazo".
FTX+ACB+++La Lista de Tripulantes pueden modificarse mediante reemplazo'

RFF REFERENCIA

Función: Especificar una referencia.

| | | |
|-----------------|------------------------------------|--------------------|
| C506 | REFERENCIA | M |
| 1153 | Calificador de referencia | M an..3 |
| 1154 | Número de referencia | C an..35 |
| 1156 | Número de línea | C an..6 |
| 4000 | Número de versión de la referencia | C an..35 |

| | | |
|-------------------|---|---------|
| Uso del grupo: | R | Rep.: 1 |
| Uso del segmento: | M | Rep.: 1 |

M C506 REFERENCIA

M 1153 Calificador de la referencia

"ACW" Referencia del mensaje al que se responde

R 1154 Número de referencia

"Nº de BGM del mensaje PAXLST"

COMENTARIO:

Con este segmento se identifica el mensaje al que se responde indicando el nº que fue declarado por el emisor en el E.D. 1004 del segmento BGM del correspondiente al mensaje PAXLST.

| |
|---|
| <p>Ejemplo codificado: Respuesta a nº de notificación: "BBBB1123456123" RFF+ACW:BBBB1123456123'</p> |
|---|

ERC INFORMACION DE ERRORES DE APLICACION

Función: Identificar el tipo de errores de aplicación dentro de un mensaje

| | | |
|-----------------|--|--------------------|
| C901 | INFORMACION SOBRE EL ERROR DE APLICACION | M |
| 9321 | Error de aplicación, codificado | M an..3 |
| 1134 | Calificador de lista de códigos | C an..3 |
| 3055 | Agencia responsable de lista de códigos, codif. | C an..3 |

| | |
|---------------------|-----------|
| Uso del Grupo: C | Rep.: 999 |
| Uso del segmento: M | Rep.: 1 |

M C901 INFORMACION SOBRE EL ERROR DE APLICACION

M 9321 Error de aplicación, codificado.

Se consignará el código de error producido por la aplicación.

COMENTARIO:

La función de este grupo de segmentos es identificar el error o errores dentro de un mensaje específico e indicar detalles relativos al tipo de error.

| |
|---|
| Ejemplo codificado: Error de aplicación: "978" ERC+978' |
|---|

UNT FINAL DE MENSAJE

Función: Finalizar un mensaje y comprobar si está completo.

0074 NUMERO DE SEGMENTOS EN UN MENSAJE

M n..6

0062 NUMERO DE REFERENCIA DEL MENSAJE

M an..14

Uso del segmento: M

Rep.:1

M 0074 NUMERO DE SEGMENTOS EN UN MENSAJE

Especifica el nº total de segmentos en el mensaje

M 0062 NUMERO DE REFERENCIA DEL MENSAJE

El mismo que el indicado en el elemento de datos 0062 del UNH. De esta manera comprueba la finalización del mensaje.

Ejemplo codificado: N° de segmentos "8"; n° de referencia"XXXX1900345"
UNT+8+XXXX1900345'

4. ÍNDICE DE SEGMENTOS

4.1 Índice de segmentos utilizados

UNH N° de referencia del mensaje/ Nombre/ Versión/ directorio
BGM Tipo documento/ Número de Escala /Función del mensaje
DTM Fecha de emisión del mensaje
FTX Observaciones generales
RFF N° de referencia del mensaje al que se responde

ERC Indicación de los errores
FTX Observaciones ó aclaraciones a los errores

UNT Número de segmentos, número de referencia del mensaje

4.2 Segmentos utilizados por tipo de mensaje

4.2.1 Admisión del mensaje

UNH N° de referencia del mensaje/ Nombre/ Versión/ directorio
BGM Tipo documento/ Número de Escala /Función del mensaje
DTM Fecha de emisión del mensaje
FTX Observaciones generales
RFF N° de referencia del mensaje al que se responde

UNT Número de segmentos, número de referencia del mensaje

4.2.2 Rechazo del mensaje por error

UNH N° de referencia del mensaje/ Nombre/ Versión/ directorio
BGM Tipo documento/ Número de Escala /Función del mensaje
DTM Fecha de emisión del mensaje
RFF N° de referencia del mensaje al que se responde

ERC Indicación de los errores
FTX Observaciones de los errores, en texto

UNT Número de segmentos, número de referencia del mensaje

ANEXO I. CÓDIGOS DE ERROR

Segmento ERC DE9321, codificación de errores utilizados en esta guía

| | |
|-----|---|
| 001 | Número de apariciones del segmento incorrectas |
| 002 | Falta campo (se encuentra en blanco) |
| 004 | Tipo de Documento erróneo |
| 005 | Buzón/Número de Referencia duplicado |
| 006 | Consignatario no autorizado por este buzón |
| 007 | El código de Usuario no existe en la base de datos |
| 008 | La Función del Mensaje es incorrecta |
| 009 | La escala no existe |
| 010 | La escala esta anulada |
| 011 | El Buque no coincide con el declarado en la Escala |
| 012 | El calificador fecha/hora de emisión del mensaje es incorrecto |
| 013 | El calificador del formato fecha/hora de emisión del mensaje es incorrecto |
| 014 | La fecha/hora de emisión del mensaje es incorrecta |
| 015 | La hora de emisión del mensaje es incorrecta |
| 017 | El Consignatario no coincide con el declarado en la Escala |
| 018 | Calificador de Entrada/Salida incorrecto |
| 019 | Calificador de Fechas Previstas incorrecto |
| 021 | La fecha estimada de salida del buque es incorrecta |
| 022 | La hora estimada de salida del buque es incorrecta |
| 023 | Calificador del lugar/situación incorrecto |
| 024 | Puerto incorrecto |
| 025 | Calificador Tripulante/Pasajero incorrecto |
| 026 | Falta Número de Documento |
| 027 | El Tipo de Documento ZZC sólo es válido para Tripulantes |
| 028 | Agencia responsable de la lista de códigos incorrecta |
| 029 | Falta Nombre o Apellido de Tripulante/Pasajero |
| 030 | El sexo de los pasajeros debe ser F o M |
| 031 | El valor del dato es demasiado largo para la base de datos |
| 032 | Código de país incorrecto |
| 033 | Calificador incorrecto |
| 034 | Formato de Fecha incorrecto |
| 035 | Falta Fecha de Nacimiento |
| 036 | Localidad incorrecta |
| 037 | El estado no permite la Anulación |
| 038 | No coincide el Puerto de Escala declarado con el Puerto especificado en el número de escala |
| 039 | El Tipo de Documento ZZR sólo es válido para Pasajeros |
| 040 | Faltan datos del Vehículo |
| 041 | Falta fecha y hora de Desembarque |
| 042 | Falta fecha y hora de Embarque |
| 043 | Falta fecha y hora de caducidad del documento de Identificación. |
| 044 | Es necesario al menos una persona |
| 045 | Segmento obligatorio no incluido |

| | |
|-----|---|
| 046 | Erro de sintáxis |
| 047 | Código asignado inválido |
| 048 | El mensaje no existe |
| 049 | Falta Puerto de Desembarque |
| 050 | Falta Puerto de Embarque |
| 051 | Falta Categoría del Empleo |
| 052 | La Fechas y Horas de Desembarque tiene que ser posterior a la Fecha y Horade Embarque |